CAPTAIN LONG,
Commanding U. S. S. Boston, Honolulu:

Where are you, chiefs, people and commons from my ancestor, and people from foreign lands!

Hear ye! I make known to you that I am in perplexity by reason of difficulties into which I have been brought without cause; therefore, I have given away the life of our land, hear ye! But my rule over you, my people, and your privileges will continue, for I have hope that the life of the land will be restored when my conduct is justified.

Done at Honolulu, Oahu, this twenty-fifth day of February, 1843.

KAMEHAMEHA III
KEKAULOELI

Witness,

JOHN D. PaALUA.

I hereby certify the above to be a faithful translation.

G. P. JUDD,
Recorder and Translator for Government.

In consequence of the difficulties in which we find ourselves involved, and our opinion of the impossibility of complying with the demands in the manner in which they are made by Her Britannic Majesty's representative upon us, in reference to the claims of British subjects, we do hereby cede the group of islands known as the Hawaiian (or Sandwich) Islands, unto the Right Honorable Lord George Paulet, captain of her Britannic Majesty's ship of war Carysfort, representing Her Majesty, Victoria, Queen of Great Britain and Ireland, from this date, and for the time being; the said cession being made with the reservation that it is subject to any arrangements that may have been entered into by the representatives appointed by us to treat with the Government of Her Britannic Majesty; and in the event that no agreement has been executed previous to the date hereof subject to the decision of Her Britannic Majesty's Government on conference with the said representatives appointed by us; or in the event of our representatives not being accessible, or not having been acknowledged, subject to the decision which Her Britannic Majesty may pronounce on the receipt of full information from us, and from the Right Honorable Lord George Paulet.

In confirmation of the above we hereby affix our names and seals this twenty-fifth day of February, in the year of our Lord, one thousand eight hundred and forty-three, at Honolulu, Oahu, Sandwich Islands.

KAMEHAMEHA III.
KEKAULOELI.

Signed in the presence of—

G. P. JUDD,
Recorder and Translator for the Government.